



„Ich bin nackt gewesen und ihr habt mich gekleidet.“  
Matthäus 25, 36

## Feier und Umzug zu St. Martin / Saint Martin Lantern Parade

Ablauf 11.11.2021 / 17:30 Uhr

**Eingangsmusik / Opening Music**

*Dr. Ron Morgan*

**Begrüßung & Einführung / Welcome & Introduction**

*Senior Pastor Laurie Hafner / Yvonne  
Visser-Guerrero*

**Gebet zu Sankt Martin / Prayer**

*Daniela Kuczurba*

**The Story of Saint Martin**

*Kindertreff*

**„Ein bisschen so wie Martin“ – Saint Martin Poem**

*Children of Sunset Elementary School*

**Gedanken zum Teilen / “Giving & Sharing”**

*Confirmands 2021-22*

*(After each thought there will be a moment of silence)*

**Lied / Song: Sankt Martin Ritt Durch Schnee und Wind**

*Michael Davidson-Schmich /  
Ron Morgan*

Sankt Martin ritt durch Schnee und Wind

Volkswiese Volkslied

Sankt Mar - tin, Sankt Mar - Tin, Sankt  
Mar - tin ritt durch Schnee und Wind, sein Roß, das trug ihn  
fort ge - schwind. Sankt Mar - tin ritt mit  
leich - tem Mut, sein Man - tel deckt ihn warm und gut.

Im Schnee saß, im Schnee saß  
im Schnee da saß ein armer Mann,  
hat Kleider nicht, hat Lumpen an  
O helf mir doch in meiner Not,  
sonst ist der bittre Frost mein Tod.

Sankt Martin, Sankt Martin  
 Sankt Martin zog die Zügel an,  
 sein Roß stand still beim armen Mann,  
 Sankt Martin mit dem Schwerte teilt  
 den warmen Mantel unverweilt.

Sankt Martin, Sankt Martin  
 Sankt Martin gab den halben still,  
 der Bettler rasch ihm danken will.  
 Sankt Martin aber ritt in Eil  
 hingweg mit seinem Mantelteil.

**Fürbitten / Intercessions**

*Confirmands 2021-22*

*Bitte auf jede Fürbitte mit „Herr, lass unser Rufen zu dir kommen.“  
 zu antworten / please answer with: „Lord, hear our prayer“*

**Lied / Song: Wo zwei oder drei**

*Michael Davidson-Schmich / Dr. Ron Morgan*

*Please know that your financial support of the church does great things not only within these walls but far beyond. The collection today will benefit the German Ministry’s Children’s and Youth programs and planned educational and therapeutic garden.*

- *If you wish to give on your mobile device today, please text “GABLESUCC” to 833.245.6434.*
- *You can also give at [gablesucc.org/give](http://gablesucc.org/give) (select German Ministry from the “Fund” category).*
- *For those who want to donate by cash or checks there will be offering plates passed during the song.*

© Melodie: Präsenz-Verlag, Gnadenthal

Kanon

Wo zwei o - der drei in mei - nem  
 Na - men ver - sam - melt sind, da bin ich  
 mit - ten un - ter ih - nen. Wo zwei o - der  
 drei in mei - nem Na - men ver - sam - melt  
 sind, da bin ich mit - ten un - ter ih - nen.

T: Mt 18,20, M: Jesusbruderschaft Gnadenthal 1972

**Bekanntmachungen / Announcements**

*Stephan Eberhagen*

**Segen / Blessing**

*Senior Pastor Laurie Hafner*

**Lied/ Song: Ich geh mit meiner Laterne (Auszug/Exit)**

*Michael Davidson-Schmich /  
Dr. Ron Morgan*



Ich geh mit meiner Laterne und meine Laterne mit mir.  
Dort oben leuchten die Sterne, und unten, da leuchten wir.  
Mein Licht ist aus, ich geh nach Haus,  
rabimmel, rabammel, rabum.  
Mein Licht ist aus, ich geh nach Haus,  
rabimmel, rabammel, rabum.

Ich geh mit meiner Laterne und meine Laterne mit mir.  
Dort oben leuchten die Sterne, und unten, da leuchten wir.  
Ein Lichtermeer zu Martins Ehr,  
rabimmel, rabammel, rabum.  
Ein Lichtermeer zu Martins Ehr,  
rabimmel, rabammel, rabum.

Ich geh mit meiner Laterne und meine Laterne mit mir.  
Dort oben leuchten die Sterne, und unten, da leuchten wir.  
Der Martinsmann, der zieht voran,  
rabimmel, rabammel, rabum.  
der Martinsmann, der zieht voran,  
rabimmel, rabammel, rabum.

Ich geh mit meiner Laterne und meine Laterne mit mir.  
Dort oben leuchten die Sterne, und unten, da leuchten wir.  
Wie schön das klingt, wenn jeder singt,  
rabimmel, rabammel, rabum.  
Wie schön das klingt, wenn jeder singt,  
rabimmel, rabammel, rabum..

Ich geh mit meiner Laterne und meine Laterne mit mir.  
Dort oben leuchten die Sterne, und unten, da leuchten wir.  
Ein Kuchenduft liegt in der Luft,  
rabimmel, rabammel, rabum.  
Ein Kuchenduft liegt in der Luft,  
rabimmel, rabammel, rabum.

Ich geh mit meiner Laterne und meine Laterne mit mir.  
Dort oben leuchten die Sterne, und unten, da leuchten wir.  
Beschenkt uns heut, ihr lieben Leut,  
rabimmel, rabammel, rabum.  
Beschenkt uns heut, ihr lieben Leut,  
rabimmel, rabammel, rabum.

Ich geh mit meiner Laterne und meine Laterne mit mir.  
Dort oben leuchten die Sterne, und unten, da leuchten wir.  
Latemenlicht, verlösch mir nicht.  
Rabimmel, rabammel, rabum.  
Latemenlicht, verlösch mir nicht.  
Rabimmel, rabammel, rabum.

Ich geh mit meiner Laterne und meine Laterne mit mir.  
Dort oben leuchten die Sterne, und unten, da leuchten wir.  
Mein Licht ist aus, ich geh nach Haus,  
rabimmel, rabammel, rabum.  
Mein Licht ist aus, ich geh nach Haus,  
rabimmel, rabammel, rabum.

Für den Erhalt von weiteren aktuellen Informationen, melden Sie sich bei  
[germanministry@gablesucc.org](mailto:germanministry@gablesucc.org) oder besuchen Sie uns auf

Instagram: [instagram.com/deutschekirchengemeindemiami](https://www.instagram.com/deutschekirchengemeindemiami)  
Facebook: [facebook.com/DeutscheKirchengemeindeMiami](https://www.facebook.com/DeutscheKirchengemeindeMiami)  
Website: [gablesucc.org/german-ministry/](http://gablesucc.org/german-ministry/)

## The Story of St. Martin

Martin was born around the year 316 in what is today Hungary and he grew up in northern Italy. His father was a Roman soldier and Martin became one too. One cold November night Martin was stationed in Amiens, France and he had to patrol the city on his horse. Snow lay everywhere and it was very cold. Martin was wearing a warm army cloak and he tried to keep his horse warm by urging the horse to go faster and faster. Suddenly, his horse reared up. There was something by the side of the road. Was it an animal? A person? Slowly Martin got off his horse and looked closer. It was a beggar clothed in rags. The beggar shivered, said, "I am freezing", and reached out his hand to Martin. Martin didn't hesitate a minute. He took his big sword and cut his cloak in half. Then he reached out to the beggar and said "I am giving you half of my cloak." Martin jumped back on his horse and rode off before the beggar could even say thank you. That night, Martin had a dream in which he saw Jesus wearing half of his cloak and telling some angels, "Martin clothed me with his robe." This dream inspired Martin to get baptized as a Christian.

In the year 356, Martin left the army and became "a soldier of Christ" instead. He became a missionary and then a priest. He established a monastery where religious texts were studied and copied; as a monk, he opposed violence. Everyone was impressed by his devout lifestyle and his good deeds. Martin was so highly regarded that people asked him to become Bishop of Tours in France. Martin was too modest and didn't want to take on such an important position. Legend tells us he refused the offer and tried to hide in a pen full of geese. Unfortunately for Martin, the geese started honking and he was discovered. That's why today a goose is the symbol of St. Martin. Eventually Martin was convinced to serve as Bishop. He served in this role for 25 years, living as a simple monk. He died on November 8<sup>th</sup> in the year 397 at the age of 81. He was buried on November 11<sup>th</sup>, 397 and was later declared a saint. Today, people in Germany and elsewhere remember St. Martin on his feast day, November 11<sup>th</sup>, celebrating with lantern parades to light up cold, dark nights, bread men to remind us of Martin and his good deeds, and charitable donations to care for our neighbors in need just as St. Martin did.

### PLEASE NOTE:

The novel coronavirus, COVID-19, has been declared a worldwide pandemic by the World Health Organization. As a result, federal, state, and local governments and agencies recommend social distancing and have, in many locations, prohibited the congregation of groups of people. We are doing everything we can to be compliant with all regulations and ensure your safety. We have put in place preventative measures to reduce the spread of COVID-19, but we cannot guarantee that you or family members will not become infected. By your presence in our church building, you agree to the following: On behalf of yourself and your children, you hereby release, covenant not to sue, discharge, and hold harmless the Coral Gables Congregational UCC, its employees, agents, and representatives, of and from all liabilities, claims, actions, damages, costs, or expenses of any kind arising out of or relating to your participation in our programs, services or activities. You understand and agree that this release includes any claims based on the actions, omissions, or negligence of this organization, its employees, agents, and representatives, whether a COVID-19 infection occurs before, during, or after participation in any such program, service, or activity.

The Reverend Dr. Laurinda Hafner, Senior Pastor  
Coral Gables Congregational United Church of Christ  
3010 De Soto Boulevard, Coral Gables, Florida 33134-6317  
Phone: 305.448.7421 ~ [www.gablesucc.org](http://www.gablesucc.org)  
CCLI License # 11282912

- **Due to the current pandemic situation and the potential risk of becoming exposed to or infected by COVID-19 all participants have to adhere to and follow all rules and regulations designed to reduce the risk of exposure, especially that wearing masks is mandatory during the entire event in the sanctuary and social distancing has to be practiced at any time and as much as possible. The capacity in the sanctuary is restricted to 160 participants (adults and kids; first come first serve).**
- **UCC and the German Congregation will make all reasonable precautions to keep the event safe. Nonetheless, walking on the property and being involved activities carry some potential inherent risks as well as new and sometimes challenging situations. By participating in the event parents acknowledge the risks at this event and agree to both exercise and good judgement of their children's activities and release UCC and the German Congregation from liability should injury or harm occur.**
- **It's the parents' task to take care of their children before, during and after the event. Parents and their children agree to respect the religious environment of the event and avoid any situation that could harm or destroy any tangible and intangible church asset.**
- **Please be aware that the event will be recorded in the sanctuary as well as during the lantern parade outside. Parents, who do not want to have their children recorded, are asked not to participate in the whole event.**